

# Inhalt

---

## **Vorwort | 7**

## **Deutschland in der transkulturellen Transformation.**

### **Einleitung | 9**

#### **I. Der Kulturbegriff und die Differenz mit sich selbst | 25**

1. Der Kulturbegriff und seine Entwicklung | 26
2. Transkulturalität | 30
3. Hybridität | 48
4. Gelebte Transkulturalität zwischen Akzeptanz und Verdrängung | 60

#### **II. Das Eigene und das Fremde in der transkulturellen Gesellschaft | 67**

1. Identitätskonstruktion | 69
2. Fremdkonstruktion | 89
3. Migration: Transkulturalität als kulturelle Übersetzungsarbeit | 109

#### **III. Das Eigene und das Fremde im Bildungssystem | 115**

1. Mögliche Anschlussstellen: Potenzial- statt Defizitorientierung | 117
2. Reflexion der Diskurse und ihrer Zugangsweisen aus der Sicht eines innovativen Kunstunterrichts | 142
3. Exkurs: Ein unausgewogenes Verhältnis – Kulturelle Bildung, Kulturpädagogik und Kunstpädagogik | 148

#### **IV. Räume der Transkulturellen Kunstvermittlung: Die Institution Schule | 151**

1. Institutionen als »normative Muster« | 151
2. Mechanismen der Institution Schule | 153
3. Kunstunterricht in der Institution Schule | 157
4. Die Institution Schule als möglicher Raum für die Transkulturelle Kunstvermittlung | 165

#### **V. Das Bildungsverständnis der Transkulturellen Kunstvermittlung | 173**

1. Der Bildungsbegriff – Versuch einer Skizze | 173
2. Das Bildungsverständnis der Transkulturellen Kunstvermittlung | 180

3. Kunst als permanente Quelle von Bildung  
in der transkulturellen Gesellschaft | 194

## **VI. Lagebericht der zeitgenössischen Kunst und Kunstvermittlung: Präambel | 201**

1. Zeitgenössische Kunst | 202
2. Zeitgenössische Kunstvermittlung | 204

## **VII. Potenziale der zeitgenössischen Kunst für transkulturelle Prozesse | 209**

1. Zentrale Aspekte zeitgenössischer Kunst  
für transkulturelle Prozesse | 209
2. Ästhetisch-künstlerische Praxen als mögliche Plattformen  
transkultureller Prozesse | 219

## **VIII. Strategien im Kontext der Vermittlung | 257**

1. Vermittlungsprozesse: Bildungsorientierte Praxen | 259
2. Medien der Vermittlung | 276
3. Lehrende oder Vermittler: eine Positionsbestimmung | 283

## **IX. Transkulturelle Kunstvermittlung in der Praxis | 289**

1. Methoden und Strategien im Kontext der  
Transkulturellen Kunstvermittlung | 289
2. Katalog: Pädagogisch relevante Leitideen der  
Transkulturellen Kunstvermittlung | 319

## **X. »die Zipfelmütze«: Ein Unterrichtsexperiment | 337**

1. Mittendrin: Zur sozialen Wirkung ästhetischer Zeichen | 339
2. Resümee: Positionsbestimmung der  
Transkulturellen Kunstvermittlung | 367

## **XI. Schlusswort und Ausblick: Horizontbildung der Transkulturellen Kunstvermittlung | 373**

## **Bibliografie | 383**

Literatur | 383

Internetquellen | 439

## **Abbildungsverzeichnis | 441**